

## Rellumos folklóricos d'Occidente

M<sup>a</sup> Esther García López

*Ufierto toda una riestra de datos folklóricos arreyoytos de la tradición oral del Occidente Asturianu, ya de manera especial nel conceyu de Valdés ou nací ya viví los mious primeiros anos.*

### *Esfreita*

Enfermedá de los güeyos. Ya una manchina que sal ente lo blanco ya lo negro del güeyu, ya si nun se cura puede chegar a deixar ciegu al que la padez.

Pa curala, según testimoni u d'Esther López, hai que facer asina: Gárranse siete arenas de sal, siete granos de mío ya siete de trigu, una conca de madera con una pouca d'augua, unde s'echan todas estas cousas. Santíguase a la persona que tien la esfreita ya santíguase tamién el que la cura ya dícense estas palabras:

*San Idelfonso se levantó  
Sus pies y manos lavó  
Fue a decir misa al altar de María Santísima,  
y María Santísima le dijo qu'él que a su Misa estaba,  
y la Hostia no veía,  
la esfreita nel ojo tendría.  
Con nueve granos de trigo,  
nueve de mío, nueve arenas de sal,*

*una escudiella de bidular,  
y agua de la fuente Pernal.*

*Por la mano de Dios la esfreita na conca cairá*

Esto hai que dicilo nueve días. El primer día nueve veces ya cada día va menguándose una p'acabar l'últimu día con una vez. Tolos días dempués d'acabar tirábase l'augua al fou.

Según versión de Leoncio García de Degollada, él dicía estas palabras, asemeyadas a las que nos recitó Esther López:

*San Lorenzo bendito  
se vistió y se calzó  
y fue decir misa a N<sup>ra</sup> Señora  
y N<sup>ra</sup> Señora le preguntó:  
- ¿El que tea a Misa y no vea la Hostia, ¿qué hard?:  
- Nueve granos de mío,  
nueve granos de trigo  
nueve arenas de sal,  
una conca d'abeludar  
y agua de la fuente Pernal.  
Si ya esfreita, pola gracia de Dios  
nel agua cairá.*

Cuntan Esther ya Leoncio que según s'iban haciendo las curas diarias iban viéndose salir comu güeyos del augua. A Esther viéno-y de tradición familiar el curar esti mal, pues foi la sua buela Sabel nacida en Valtaviesu (Valdés) la que la aprendíu a curala. Cuenta haber curáu a una sobrina Pilar González, cuandu yara pequeña, a la que nidamente se-y distinguía la esfreita nel güeyu ya en nueve días tuvo curada gracias a esti ritual.

### *El mal del filu*

Enfermedá que-ys ataca principalmente a los nenos.

Los síntomas son variaos:

Si un nenu nun quier comer, endelgaza muito ya empieza a arruinase ya señal de que tien el filu.

Garrábase por varias causas:

- Por pasar por debaxu d'una ubia.

- Por pasar por debaxu de las piernas d'outra persona (había entós que pasar en sentíu contrariu pa nun garrar el filu).

- Por tumbase a la llarga nun camín..

Pa saber si un nenu tien el filu hai que medilu de la cabeza a los pías ya dempués colos brazos abiertos lo que mide de brazada. Si las dos medidas nun son iguales ya, seguru, que tien el filu.

Pa curalo córtase un cachu de filu ya faise un redondel no suelu, miétese'l nenu dientru, santíguanse entrambos (el nenu ya la que lu cura). Córtanse nueve cachos de filu del carrete ya dícense las palabras nueve veces el primer día. Vei menguándose una una vez cada día p'acabar l'últimu día faciéndolo una vez.

Palabras que se dicen:

*Filo te corto*

*Filo te saco*

*Pola Gracia de Dios*

*ya del Espíritu Santu.*

Recitadas por Esther López que diz acordase de las veces que-y lu tuvieron que cortar a una hermana d'ella, cuando yaran pequenas ya que lu garraba cada poucu tiempu.

### **Las Verrugas**

Las verrugas tienen tamién el so llau máxicu nesta fastera d'Asturies. Esther López: *Si tienes una verruga nun se t'ocurra salir de nueite ya ponete a cuntar las estrelles, porque entós chénaste d'ellas.*

De tolas maneras hai remedios pa curalas:

- Cuando pare una vaca, el que tien verrugas puede ir a untalas nas gurras. Desapaecerán-y a los pocos días.

- Tamién puede amarrar cada verruga con un pelu.

Nun tardará en sacáse-y ya cáe-y sola.

Los más amañosos pueden facer una bolsina de tela ya meter nella tantas arenas de sal comu tenga de verrugas. Después veise a un cruz de caminos ya tien que dicir estas palabras, ensin que naide lu vea nin lu escuite:

*Verrugas traigo*

*Verrugas tengo*

*Nestos cuatro caminos*

*Aquí las deixo.*

El qu'apaeza por allí ya garre la bolsa lleva las verrugas consigo, ya nun tardarán en sali-y.

### **El Cuxtu**

Son una buóchigas con aguadía que salen alrededor de la boca. Puede garrase de las arañas o de los árboles cuando sueltan zusme verde, si los tocan los nenos ya llievan la manu a la boca puede da-ys la enfermedá. Tamién pueden garrase d'otros animales: sapu, sapaguera, etc. Pa curalu hai qu'untar las buóchigas con ceniza del llar ya dicir estas palabras nueve veces, nueve días (menguando una vez cada día p'acabar l'últimu día con una vez).

Palabras que se dicen:

*Cuxtu del cuxidar*

*¿qué vienes aquí a buscar?*

*a oler ya llamber*

*ceniza del llar.*

*Si sos de sapu*

*veite al furacu*

*Si sos de sapaguera*

*veite a la llera*  
*Si sos de culuobra*  
*veite a la cuova*  
*Si sos de sabandijas*  
*veite a las rendijas.*

### **Los Rezolinos**

Los rezolinos o arzolinos salen no párpagu del güeyu. Ya un granín colloráu ya'l párpagu hínchase a veces hasta zarrar el guëyu dafeitu.

Pa curalos hai que poner un molín feitu con payas ya priëndese-y fou. Entós puéñse'l güeyu malu enriba d'aquello que ta ardiendo ya echa fumu. Esi fumu fai que *cuerran* (choren) los güeyos ya al mesmu tiempu dícense estas palabras:

*Veite arzuelu*  
*que te queima la casa'l pueblu.*  
*Veite arzolín*  
*que te queima la casa'l molín.*

Esto faise unos días hasta que cure dafeitu.

### **Las Espinas**

Ya un mal que se garra de los sapos, culuobras, sapagueras, etc., muertos. Cuasi siempre se garra nos didos pero después la hinchazón sigue afectando primeiro a la mano ya después al brazu ya, si nun s'acude a tiempu, la persona que las padez puede llegar a morrer rabiando.

Pa curalas, gárrase un cachu toucín ya caliéntase al fou d'una vela prendida. Vei arrimándose'l toucín caliente, derretíndose-y la grasa a la parte unde tien "las espinas" esfregando siempre de dientru pa fuera, al empar que se dicen estas palabras:

*Espina maldita*

*qué vienes aquí a buscar*  
*toucín del pote ya ceniza del llar.*  
*Si son de culuobra*  
*veite a la cuova.*  
*Si son de sapu*  
*veite al furacu,*  
*Si son de sapaguera*  
*veite a la llera.*

Según se vei haciendo vese comu van salindo las espinas del didu ou de la parte afectada. Salen comu si fueran unos "filinos" llargos ya mui finos: son las espinas que tán salindo.

Esto hai que facelo nueve días ya queda curáu dafeitu, ¡ya romediu santu!

### **Percebún**

Son unos granos que salen nun llaú del costáu ou n'outra parte cualisquiera del cuerpu. Dicen que si t'arrodea la cintura nun hai salvación: "Si axuntan la cabeza col rabu, tas llistu" (comparanza con una serpiente). Pa curalu gárranse tres puntas d'arcu, tres ortigas, ya tres arenas de sal. Échanse nuna conca con augua ya úntase con ello la parte afectada dicindo estas palabras:

*Por el monte pasa Cristo*  
*dando voces y chillidos*  
*¿Qué tienes Cristo, que tantas voces pegas?*  
*- El percebún que me abrasa y me quemu.*  
*Anda márchate pa tu casa,*  
*da-y con tres puntas d'artu del balseral,*  
*y tres arenas de sal.*

Faise nueve días, nueve veces el primer día menguando una cada día p'acabar con una l'últimu día. Tolos días al acabar quéimase tou nel fou.

## EL GANÁU

### *Espaniar las vacas*

Las vacas hai qu'espanialas cuando se sospecha que tán embruxadas. Esto sábese porque dan lleite revueltu con sangre, ou chénanse de pioyos ya comienzan a ponese repilonas ya colas oreyas frías.

Pa *espainalas* hai que buscar un pantalón vieyu d'aquellos que tienen trinchas. Col pantalón santíguase la vaca haciendo una cruz, dende'l cuernu izquierdu a la manzana drecha ya del cuernu drechu a la manzana izquierda, pasándoylu tamién por debaxu la barriga ya decíndo-y al tiempu estas palabras:

(Versión d'Esther López)

*Si tas embruxáu desem-  
brúxote you*

*quiebren los güeyos de  
quien t'embruxóu.*

*Dos güeyos mundanos ya  
un corazón malu.*

*Dos ojos te ojearon  
desuéyente tres.*

*S. Pedro y S. Pablo*

*y el gloriosu S. Andrés.*

*Todo'l mal ajeno*

*todo'l mal pesar*

*salga d'esta vaca*

*toda cuanta envidia*

*nella hai.*

(Versión de Teresa López

Mansenga (93 años)

*Si outru t'ueyóu*

*desuéyote you*

*Si you t'uechéi*

*you te desuecharéi*

*Todo'l mal auguriu*

*ya'l mal azar*

*salga d'aquí*

*ya queime no llar.*

una mayega palos" ya los palos diéran-ylos al pantalón la víspora na corte.

Según Ricardo García había dellas personas que yá taban catalogadas comu bruxas o bruxos. Éstos de ningún modo podían entrar nas cortes porque yara seguru que-ys embruxaban dalguna res. Los más pudientes zarraban el corral con un paredón, asina llibrábalos, ou polo menos taban protexíos del mal güeyu d'estas personas.

Otra manera d'espantar las bruxas yara la siguiente:

Cuandu una vaca da'l lleite revueltu con sangre, ponse nun cazu al fou ya en quantu encomienza a ferver échase nel fou a queimar. Nesi momentu apaez la bruxa na puerta a pidir perdón. Ya peligrosu tener una bruxa cerca. A un paisanu deixó-y las cadenas colgando na corte. Embruxó-y tol ganáu hasta que desgracia tras desgracia dexólu ensin nada.

Según Ludivina Jaquete, pa desembruxar las vacas tamién se puede facer lo que vei darréu:

Necesítase una paya, un carbón ya un chisquín d'estopa. Arrímase-y esto a la mordedura de bruxa ya dícense nueve veces estas palabras:

*La serpentina, la serpintona*

*fueron a una apuesta*

*la primera que se calzaba,*

*la primera que se vistía*

*la primera que naquel picu*

*el so cornapín tocaba.*

*La serpentina comu era maldita*

*Pol sou troncu*

*pol sou barroncu*

*pol sou rabu de ferino feliz*

*séqui-lly'l corazón*

Namás acabar d'espaniar hai que da-y palos al pantalón ya queimalu. Cuenta Teresa López d'una muyer, sobre la que se tenfan "sospechas" de cómo la sintió dicir al outru día d'espaniar una vaca na sua casa: "Toi comu si me dieran

comu se secóu este carbón  
séqui-ll̃y la babaya  
comu secóu esta paya  
séque-ll̃y la boca  
comu secóu esta estopa.

#### La oración de S. Antonio

Cuandu se pierde'l ganáu pol monte o si se pierde dalguna cousa que seya de muiitu apreciu pa nós, pa saber d'ello rezarás-y la oración a S. Antoniu. Tamién se-y "echa" la oración cuandu nun se tienen noticias d'un ser querfú que s'alcuentra llonxe pa saber si ta bien. Si nun se tropieza al dicir la oración ya bona seña: apaez lo perdú, el ser querfú ha dar señales pronto, ya seguru que ta bien. Pero si se tropieza ya mala seña, pueden perdesse las esperanzas dafeitu. Enantias de dicila rézase un padrenuestru ya al acabar outru:

(Versión d'Esther López)  
Si buscas milagros mira  
muerte y amor desterrados  
misericordia y demonio huídos  
leprosos y enfermos sanos.  
El mar sosiega su ira  
redímense encarcelados  
miembros y bienes perdidos  
recobran mozos y ancianos.  
El peligro se retira  
los pobres van remediados  
cuéntenlo los socorridos  
díganlo los paduados  
Gloria al Padre

(Versión de Ludivina Jaquete)  
Beati Antonio, beati Antonio  
qu'en Padua naciste, en  
Roma te criaste  
al púlpitu de Jesucristu  
subiste  
y allí perdicaste  
d'honor bajaste  
el río Gordón pasaste.  
Desde s'alcordó tu Santu  
Brevariu.  
Beati Antonio, beati Antonio  
vuélvete atrás

Gloria al Hijo  
Gloria al Espíritu Santo  
Ruega a Cristo por nosotros  
Antonio Glorioso y Santo  
para que dignos así  
de sus promesas seamos.  
Amén

que a Jesucristo encontrarás  
tres cosas le pedirás  
qu'él te las otorgará:  
lo ausente será presente  
lo perdido será hallado  
lo lejos será cercano  
Cincu Padres Nuestrós  
Cincu Aves Marías t'ofrezco  
y no te las quito  
en las manos de M<sup>te</sup> Santísima te las depósito.

Completábase la ofrenda con una llimosna a S. Antonio.

Pa curar las mordeduras que los llobos-ys chantaban a los carneiros ya al ganáu en xeneral, tamién hai bon remedi:u:

Con un duru de plata ya un poucu de "zotal", poníase-y na mancadura ya dicíanse estas palabras:

Siete perros, siete perras,  
siete raposos, ya siete raposas,  
siete llobos, ya siete llobas rabiosas  
que mordieron a este carneiru  
nel monte San Silvestru  
Andaban dos maestros  
en busca d'una melecina  
pa curar esta herida  
que nin entumeza nin embraveza  
todo s'axunte p'aquí  
pa este duru de plata.

Esto hai que facelo nueve días, nueve veces cada día.

### *Bendición de las tierras*

Las tierras hai que bendecilas tolos años el día S. Marcos.

Łlévase un ramu de łloureiru, del que se bendiz el día Eamos, ya una conca con augua bendita. Vei moyándose una canina del łloureiru nel augua ya facendo una cruz nel aire dizse:

*Afuora toupos ya ratos  
ya toda la maldición  
qu'aquí vos traigo l'augua bendita  
ya'l ramu de la Pasión.*

### *La Tronada*

Ya muitu'l miedu que-y tienen nos pueblos a la tronada. Hai de łlas cousas que facer pa espantala hacia outros łlugares:

- Meter łloureiru benditu na ceniza unde tovía hai raseiru, de manera que vaya queimando ensin łlama.

- Meter gomias no fou. El golor que desprenden espanta las chispas.

- La pala ya'l rodallu de meter el pan no fornu, han sacase pa fuera.

- Priéndese la vela qu'allumóu al Santísimu'l Xueves Santu ya tirábase fuera unas gotas de cera.

Después de todas estas medidas poníanse a rezar:

*Sta. Bárbara Bendita  
que nel cielu tas escrita  
guarda pan ya guarda vino  
guarda xente de peligru  
ya los que van por el mar  
Dios los deixe navegar  
Sta. Bárbara doncella  
Dios nos llibre de centella  
ya d'un rayu mal parado*

*que nel ara de la Cruz*

*Jesucristo está clavado*

*Padre Nuestro, Ave María, Amén Jesús.*

*S. Bartolomé se levantó*

*las aguas del mar cruzó*

*Con Jesucristo encontró:*

*-¿Dónde vas Bartolomé?*

*-Yo Señor, con vos iré*

*y os regalaré un don*

*que donde fuereis nombrado*

*no caerá piedra ni rayo*

*Padre Nuestro, Ave María.*

*(Rezábase 14 veces)*

### *AMULETOS*

- Escontra las bruxas ya bono łlevar nuna bolsina, ya, ensin que naide te los vea, los cuernos d'una vaca łloura. Asina puedes ir tranquilu que las bruxas nun podrán agüeyate.

- Tamién ya bono łlevar unos dientes d'ayu escondíos en bolsu.

- Na corte debe tenese siempre un paquete sal por si apaez por allí dalguna bruxa.

### *Las Prindas*

Son unos medallones de cristal, cuadraos ya colas esquinas matadas.

Tienen unas figuras grabadas polos dos łlaos.

Úsanse pa curar a los nenos que tán embruxaos. Cuandu se vía qu'un nenu encomenzaba a ponese ruin, ensin gracia ya decafu, yara síntoma nidu de que taba agüeyáu. Gárranse las prindas ya miétense nuna conca con augua. Santíguase con ellas al nenu ya empiezan a vese güeyos salir

del augua. Cuandu aparan de salir güeyos tfrase l'augua al fou pa que queime con ellas el mal pesar. Faise nueve días ya enseguida se-y ve ameyorar al nenu.

Amadora Vallaos curóu asina muitas veces a los sous fíos colas prindas que-y prestaban en Casa Baxu (Esther López).

## MITOLOXÍA

### *Las Encantas*

Según Ricardo García, de Degollada, son unas muyeres mui guapas que viven nos regueiros ya nas fontes dende cuantayá, fai muitos años. Guardaban cousas d'oru ya salen de xemes en cuandu a tender la bugada de roupa blanca que vía della xente dende casa, nas Cruces, en Couza Mariellu, na Carrascal...

Tamién se diz que pueden hasta baxar al mercáu ensin ser reconocidas. Si la xente las ve cuandu se tán peinando, dicen que-ys pueden clavar na cabeza'l peine d'oru col que se peinan la melena llarga ya roxa. La xente nagua por velas pero al empar tien miedu al mal que-ys puedan facer. Dizse que'l que vea una encanta lliévalu con ella pal furacu onde vive ya encántalu tamién.

Na Fonte'l Regueiru dicen que vive una encanta ya amás enllaza esto con una llienda que diz asina:

Nel Regueiru hai un furacón (esiste tovía güei) que llega dende la fonte al payar de Pachfn. Néi dicen qu'hai ayalgas escondidas. Este furacu pasa por debaxu d'una finca del mesmu nome (EL Furacón) na que llabrando con unos bueis ximiélgos atoparás un molín d'oru. Pola rodolada tamién hai más llugares unde hai tesoros escondíos.

Ruxíase qu'una familia d'Oneta (Villayón) féixose rica a costa d'una ayalga, tamién nesti casu un molín d'oru,

qu'atoparon cuandu un día amansiaban un cachu monte pa facer prau.

### *El Sumiciu*

Inda güei se-y cargan al sumiciu las culpas de tolas cousas que faltan en casa. Nos dichos de la xente cuandu nun apaiez una cousa ya nun son p'atopala dizse: *reniego'l diañu si nun paez que foi'l sumiciu*. Personaxe invisible pero entovía güei presente en muitas casas de Valdés. Las cousas apaecen más tarde en llugares bien visibles, comu si daquién las tuviera escondidas ya despuós las puxera outra vez no sou situu.

### *L'Home l'untu*

Ya un home mui malu qu'agarra los nenos ya lliévalos con él pa comelos. Gústan-y sobretóu los que tán gordos ya rechonchos.

Cuandu los nenos nun quieren comer ou nun quieren dormir amenázanse col home l'untu. Encamiéntase-y a daquién de la casa que pete na puerta ya asina ya más fácil que lo crean ya pasen abundu miedu. Hai muchos nenos que durmen cola cabeza tapada por miedu a velu nel mediu'l cuartu.

### *El Diañu*

Ta presente ya faise-y responsable de muitas de las cousas malas que-ys pasan a la xente ya a los animales.

Dichos comu este repítense a diariu:

*Foi el diañu que me llevoú allí*

*Teníala (la desgracia) porque lu taba llamando 'l diañu.*

*Algo malu se-y metió nel cuerpu ya lliévalu por mal camín...*

### *Apariciones ya señas del outru mundu*

Si nuna casa nun apara de pasa-ys desgracias ya señal de qu'a daquién de los difuntos-y falta algu: una misa, una promesa que nun cumplíu en vida... ya hai que buscar la manera d'axudalu. Esto tamién lo manifiestan los difuntos con güelpes que se deixan oyir polas nueites ya qu'asustan al más guapu, ou facendo argaos polas cortes. Por exemplu: si un día tras d'outru se topa un xatu sueltu cuandu quedóu bien presu la víspora, ya señal de que ya del outru mundu'l que lu suelta, porque necesita ayuda.

Cuntaba miou buolu Vallaos que nuna ocasión tolos días-ys apaecía la panera abierta. Un día amarróula con un cordel a los pegoños ya foi en baldre, porque abriéron-y la lo mesmu. Fueron entós a consultar a quién tenía poder pa falar colos del outru mundu que, daquella, yara una adivina que vivía en S. Pol ya que lu acertaba todo. Mandó-ys dicir las misas gregorianas ya foi romediu santu: enxamás s'abrióu la panera.

A Vallaos prestába-y abondo ir de filandón ya siempre iba ensin lluz porque dicía nun tener miedu a nada nin a naide. Una nueite empobinóuse pa Graas, ya'l pucu de salir de casa topóuse con un carneiru que-y dixo:

- *Monta aquí, monta aquí...* ya insistió hasta que montóu. Llevóulu hasta la Pena'l Negreiru ya iba tiralu pol precipiciu, pero él dixo darréu:

- *¡Arreniego del demoniu!*

Entós el carneiru fuxió dando glayíos apavoriantes.

Otra vez topóu un cordeirín no mediu'l camín, todo moyáu ya aterecío de frío. Dio-y pena d'él ya llevóulu pa casa, pónxolu xuntu'l llar, ya nestas, cuandu yá taba bien secu, namás que se punxeron comu siempre a rezar el Rosariu, desaparecéu'l cordeiru pol gamayeiru arriba dando unas voces espantibles. Claro que güei yá nun puede pasar esto

porque fartos, unos ya outros, d'atopar el díañu polas nueites atravésáu en cualquier llugar, tomaron el determin de prendelu na ilesia de Parlleiru. Paez que las cadenas son bonas ya fuertes porque por güei nun se soltóu.

- Una nueite namás salir de casa, sentíu Vallaos una esquila, apartóuse un poucu, aveiróuse bien a la parede ya anque taba mui escuro, ya nun s'estremaban bien los bultos, al pasar xuntu a él todo aquello, cuasi lu ciega una lluz que pasóu comu un rayu ya metéuse na casa unde al outru día-y llevaban el viático a una vieya que depuós morréu a los dous días.

Tola xente que morría pola rodolada, daquién vía señas enantes. Muitas veces dicía ver entierros enantes de que morriera'l qu'iban enterrar. Nestos casos lo que yera mui mala señal yara vete ir tú nel entierro porque entós yaras tú'l muertu. Nun foi'l primeiru que cuntóu ver de nueite un entierro, ya qu'él iba tirando de la caxa ya morrer a los dous ou tres días.

### *Cousas que tran mala suerte*

- Cuandu nuna casa se xuntan trece, nun deben sentase todos a la mesa porque trai mala suerte. Puede morrer daquién de los presentes. Asina qu'ún deellos debe comer n'outru llau de la casa.

- Nun ya bono tirar aceite nin sal, anque seya ensin querer. Hai disgustu seguru.

- Si entra una páxara negra ya esnala pola cocina ou pol cuarto ya señal de malas noticias.

- Páxaros de mal agüeiru son las pegas, los cuervos ya la curuxa. Si sientes de nueite la curuxa glayar ya seña de muerte de daquién cercanu (familiar, vecín...).

- Cuandu un perru aulla a daquién siente blandu (que va morrer).



- Cuandu se viende un xatu ou un res cualisquiera, ya bono corta-y unos pelos ya deixalos na corte pa que nun llieve con él "la manu".

- Cuandu se ve una persona de la que se tien sospechas de que ya bruxa ou envidiosa, hai que cruzar los didos pa que nun t'embruxe.

- Nótase a veces que tas embruxáu polos renegrones que te salen pol cuerpu onde tán nididamente marcaos los dientes de la bruxa, ya qu'a veces duelen enforma.

### *Los Sueños*

Nun ya nada bono suañar con culuobras; train, seguru, malas noticias disgustu... sobretóu si son prietas.

Tampoucu ya bono suañar con augua puerca.

Suañar con pioyos ya bona sombra.

Suañar con güevos trai disgustu.

Si suañas con dulces ou llamberetes ya que vei haber boda.

Si una nueite se suaña muitu al outru día fai airón ya revuélvese'l tiempu.

### *El Tiempu*

Hai dellas personas que presienten los cambios de tiempu. Si'l tiempu ta revueitu, el so comportamientu ya variable ya tán de mal humor: "andan col aire".

Tamién la lluna tien la so influencia na nuesa cultura popular:

Nun debe facese'l Samartín namás qu'en quartu menguante porque sinón el toucín cría saltones.

Tampoucu debe semase'l berceiru nel creciente, sinón espigan tolas berzas.\*

---

\* Muitas gracias a las personas que me cuntaron todas estas cousas:

Esther López de Degollada (Valdés)

Ricardo García Pérez de Degollada (Valdés)

Ludivina Gayo de casa Simón de Masenga (Villayón)

Teresa López de casa Simón de Masenga (93 años)

Leoncio García de Degollada (Valdés)

Pepa de casa'l cura d'Eirías (Villayón)